



Eisbericht Nr. 014

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 85	Nr. 014	Montag, den 09.01.2012	1
-------------	---------	------------------------	---

Übersicht

Während des Wochenendes hat das Eis in den küstennahen Bereichen des nördlichen Ostseeraumes weiter zugenommen.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: Mälarsee: Im westlichsten Teil kommt helles Nilas vor.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: Saimaasee: Im Nordteil kommt örtlich 5-10 cm dickes ebenes Eis und Neueis vor, im Kanal bildet sich Neueis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter ostwärts bis Kotlin kommt sehr dichtes Neueis vor. - In der nördlichen Vyborgbucht liegt dünnes Festeis.

Bottensee

Schwedische Küste: In den inneren Buchten der nördlichen Bottensee kommt stellenweise dünnes Eis oder Neueis vor. Auf dem Ångermanälv oberhalb der Sandöbrücke liegt 7-15 cm dickes Festeis.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt dünnes Eis, außerhalb davon Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten liegt Neueis.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 3-10 cm dickes ebenes Eis, weiter außerhalb kommt bis zur Linie Kemi 2 – Oulu 3 dichtes dünnes Eis und Neueis vor. In den südlichen Schären tritt

Overview

The ice in the coastal areas of the northern region of the Baltic Sea has further increased during the week-end.

Central and Northern Baltic

Swedish coast: Lake Mälaren: In the westernmost part there is light nilas.

Gulf of Finland

Finnish Coast: Lake Saimaa: In the northern part there is 5-10 cm thick level ice and new ice, in places. New ice is forming in Saimaa Canal. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther eastwards to Kotlin there is very close new ice. - In the northern Vyborg Bay thin fast ice occurs.

Sea of Bothnia

Swedish Coast: In the inner bays of the northern Sea of Bothnia there is thin ice or new ice, in places. On the Ångermanälv north of the Sandö Bridge there is 7-15 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner skerries there is thin ice, farther out new ice occurs. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is new ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelago there is 3-10 cm thick level ice, farther out close thin ice and new ice occurs up to the line Kemi 2 – Oulu 3. In the southern archipelagos there is new ice. -

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen inneren Schären liegt 10-20 cm dickes Festeis oder sehr dichtes dünnes Eis. Außerhalb davon kommt auf 10-20 sm dichtes dünnes Eis und Neueis vor. In den südlichen Schären tritt Neueis auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Im nördlichen Ostseeraum wird in den nächsten drei Tagen windschwaches Wetter mit überwiegend leichtem Dauerfrost vorherrschen. Die Eisverhältnisse werden sich in dieser Zeit nicht wesentlich verändern.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Swedish Coast: In the northern inner archipelago there is 10-20 cm thick fast ice or very close thin ice. Farther out there is for 10-20 nm close thin ice and new ice. In the southern archipelagos there is new ice.

Expected Ice Development

Weather situation with weak winds and light frost degrees will prevail in the northern region of the Baltic Sea during the next three days. Ice conditions will not change very much within this period.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia				
Finland	Lake Saimaa: Siilinjärvi, Puhos and Joensuu	1500 dwt	II	28.12.
	Lake Saimaa: Siilinjärvi, Puhos and Joensuu	2000 dwt	II	11.01.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: MONS and **ISO-PUKKI** assist in Lake Saimaa.

Sweden

Vessels bound for ports subject to traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E), contact **ICEINFO** on VHF Channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF Channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Finnland , 09.01.2012

Röyttä - Etukari	5142
Etukari - Ristinmatala	5142
Ajos - Ristinmatala	4141
Ristinmatala - Kemi 2	4141
Kemi 2 - Kemi 1	4041
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	4141
Oulu, Hafen - Kattilankalla	4141
Kattilankalla - Oulu 1	4141
Oulu 1, Seegebiet im SW	4041
Raahe, Hafen - Heikinkari	5142
Rahja, Hafen - Välimatala	4041
Ykspihlaja - Repskär	5142
Repskär - Kokkola Leuchtturm	4041
Pietarsaari - Kallan	4041
Vaskilouto - Ensten	5142
Kaskinen - Sälgrund	4041

Skelleftehamn - Gasören	8141
Örnsköldsvik - Hörnskatén	2111
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8141
Angermanälv unterhalb Sandöbron	2010
Härnösand - Härnön	1000
Hudiksvallfjärden	3011
Iggesund - Agö	2011
Köping - Kvicksund	2011

Russische Föderation , 09.01.2012

St. Petersburg, Hafen	50/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	50/1
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	50/1
Vyborg Hafen und Bucht	60/1

Schweden , 08.01.2012

Karlsborg - Malören	4141
Lulea - Björnklack	8241
Björnklack - Farstugrunden	2011
Sandgrönn Fahrwasser	3011
Rödkallen - Norströmsgrund	2011
Haraholmen - Nygran	2011